

MOD.
SH7089

solac



SECADOR DE CABELLO
INSTRUCCIONES DE USO

HAIR DRYER
INSTRUCTIONS FOR USE

SÈCHE-CHEVEUX
MODE D'EMPLOI

HAARTROCKNER
GEBRAUCHSANLEITUNG

FERRO DE CABELO
INSTRUÇÕES DE USO

ASCIUGACAPELLI
ISTRUZIONI PER L'USO

HAARDROGER
GEBRUIKSAANWIJZING

FÉN
NÁVOD K POUŽITÍ

SUSZARKA DO WŁOSÓW
INSTRUKCJA OBSŁUGI

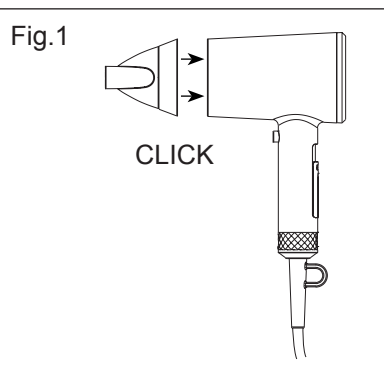
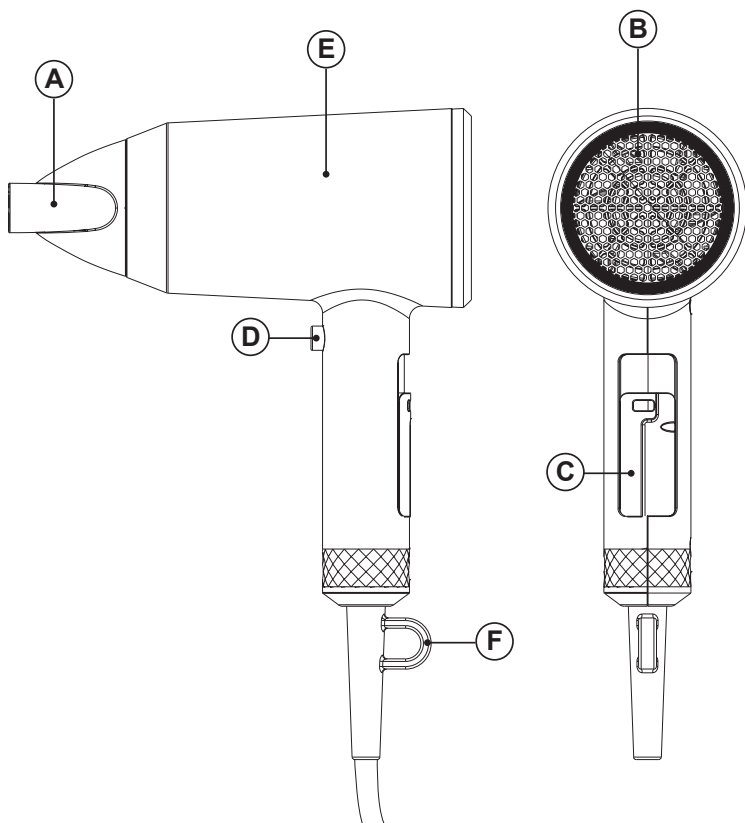
FÉN
NÁVOD NA POUŽITIE

HAJSZÁRÍTÓ
HASZNÁLATI UTASÍTÁS

ТИП КОСА
ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

USCĂTOR DE PĂR
INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

مصمم
مجفف الشعر



Secador

SH7089

DESCRIPCIÓN

- A Concentrador de aire
- B Filtro
- C Mando selector de velocidad
- D Botón de golpe de aire frío
- E Cuerpo
- F Anilla para colgar

Caso de que su modelo de aparato no disponga de los accesorios descritos anteriormente, éstos también pueden adquirirse por separado en los Servicios de Asistencia Técnica.

UTILIZACIÓN Y CUIDADOS:

- Antes de cada uso, extender completamente el cable de alimentación del aparato.
- No usar el aparato si sus accesorios no están debidamente acoplados.
- No usar el aparato si los accesorios acoplados a él presentan defectos. Proceda a sustituirlos inmediatamente.
- No usar el aparato si su dispositivo de puesta en marcha/paro no funciona.
- Desenchufar el aparato de la red cuando no se use y antes de realizar cualquier operación de limpieza, ajuste, carga o cambio de accesorios.
- Guardar este aparato fuera del alcance de los niños y/o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento.
- No guardar el aparato si todavía está caliente.
- Verificar que las rejillas de ventilación del aparato no queden obstruidas por polvo, suciedad u otros objetos.
- Mantener el aparato en buen estado. Compruebe que las partes móviles no estén desalineadas o trabadas, que no haya piezas rotas u otras condiciones que puedan afectar al buen funcionamiento del aparato.
- No dejar el aparato en marcha reposando encima de una superficie.

- No usar el aparato para secar mascotas o animales.
- No usar el aparato para secar prendas textiles de ningún tipo.

MODO DE EMPLEO

NOTAS PREVIAS AL USO:

- Asegúrese de que ha retirado todo el material de embalaje del producto.
- Algunas partes del aparato han sido ligeramente engrasadas, en consecuencia, al poner en marcha el aparato por primera vez puede desprender un ligero humo. Al cabo de poco tiempo este humo cesará.

USO:

- Extender completamente el cable antes de enchufar.
- Enchufar el aparato a la red eléctrica.
- Orientar el aparato para dirigir el flujo de aire hacia la dirección deseada.
- Poner el aparato en marcha, accionando el botón selector de velocidad.
- Seleccionar la velocidad deseada.

COMO SECAR EL PELO:

- Mover el aparato en círculos para distribuir el aire de manera uniforme por el cabello.

FUNCIÓN IONIZADOR:

- El aparato puede generar iones negativos.
- Al poner el aparato en marcha, éste automáticamente activa la generación de iones negativos.
- Los iones negativos son útiles para eliminar la electricidad estática reduciendo el encrespado del cabello.

GOLPE DE AIRE FRÍO:

- Esta función proporciona un flujo de aire frío, para ayudar a moldear el pelo.
- Para usar esta función pulsar el botón de golpe de aire frío (D)

UNA VEZ FINALIZADO EL USO DEL APARATO:

- Apagar el aparato, situando el selector de velocidad en la posición "0".

- Desenchufar el aparato de la red eléctrica.
- Limpiar el aparato

ACCESORIOS:

Accesorio concentrador de aire (A):

- Este accesorio sirve para concentrar el flujo de aire en una zona en concreto.
- Acoplar el accesorio al aparato presionando hasta oír clic (Fig.1).

LIMPIEZA

- Desenchufar el aparato de la red y dejarlo enfriar antes de iniciar cualquier operación de limpieza.
- Limpiar el aparato con un paño húmedo impregnado con unas gotas de detergente y secarlo después.
- No utilizar disolventes, ni productos con un factor pH ácido o básico como la lejía, ni productos abrasivos, para la limpieza del aparato.
- No deje entrar agua u otro líquido por las aberturas de ventilación para evitar daños en las partes operativas interiores del aparato.
- No sumergir el aparato en agua u otro líquido, ni ponerlo bajo el grifo.
- Si el aparato no se mantiene en buen estado de limpieza, su superficie puede degradarse y afectar de forma inexorable la duración de la vida del aparato y conducir a una situación peligrosa.

LIMPIEZA DEL FILTRO:

- Debe limpiarse el filtro de entrada de aire periódicamente para un buen funcionamiento del aparato.
- Revise el filtro periódicamente, antes de conectar el aparato a la red y elimine cualquier resto de cabello o suciedad de él, usando un paño húmedo.

HAIR DRYER

SH7089

DESCRIPTION

- A Concentrator
- B Filter
- C Speed selector
- D Cool air blow button
- E Body
- F Hanging ring

If the model of your appliance does not have the accessories described above, they can also be bought separately from the Technical Assistance Service.

USE AND CARE:

- Fully extend the appliance's power cable before each use.
- Do not use the appliance if its accessories are not properly fitted.
- Do not use the appliance if the accessories attached to it are defective. Replace them immediately.
- Do not use the appliance if the on/off switch does not work.
- Unplug the appliance from the mains when not in use and before undertaking any cleaning task.
- Store this appliance out of reach of children and/or persons with physical, sensory or reduced mental or lack of experience and knowledge.
- Do not store the appliance if it is still hot.
- Make sure that dust, dirt or other foreign objects do not block the fan grill on the appliance.
- Keep the appliance in good condition. Check that the moving parts are not misaligned or jammed and make sure there are no broken parts or anomalies that may prevent the appliance from operating correctly.
- Never leave the appliance unattended while in use.
- Do not use the appliance to dry pets or animals.

- Do not use the appliance to dry textiles of any kind.

INSTRUCTIONS FOR USE

BEFORE USE:

- Make sure that all products' packaging has been removed.
- Some parts of the appliance have been lightly greased. Consequently, the first time the appliance is used a light smoke may be detected. After a short time, this smoke will disappear.

USE:

- Extend the cable completely before plugging it in.
- Connect the appliance to the mains.
- Guide the appliance to direct the flow of air in the desired direction.
- Turn the appliance by using speed selector.
- Select the desired speed.

HOW TO DRY THE HAIR:

- Move the appliance around in circles to distribute the air along the hair.

IONIC FUNCTION:

- The appliance can generate negative ions.
- Once the appliance is in operation, it automatically activates the generation of negative ions.
- Negative ions are useful for removing the static electricity, smells and fumes.

COOL AIR BLOW:

- This feature provides a flow of cool air to help to shape the hair.
- Press the cool air blow button (D) to use this function.

ONCE YOU HAVE FINISHED USING THE APPLIANCE:

- Turn the appliance off, moving the speed selector in the "0" position
- Unplug the appliance from the mains.
- Clean the appliance.

ACCESSORIES:

AIR CONCENTRATOR ACCESSORY

- This accessory is used to concentrate the air flow into one specific area.
- Attach the unit to the product by pressing until you hear a click (Fig.1).

CLEANING

- Disconnect the appliance from the mains and allow it to cool before undertaking any cleaning task.
- Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry.
- Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach, or abrasive products, for cleaning the appliance.
- Do not let water or any other liquid get into the air vents to avoid damage to the inner parts of the appliance.
- Never submerge the appliance in water or any other liquid or place it under running water.
- If the appliance is not in good condition of cleanliness, its surface may degrade and inexorably affect the duration of the appliance's useful life and could become unsafe to use.

CLEANING THE FILTER:

- The air inlet filter should be cleaned periodically for proper operation of the device.
- Check the filter periodically, before connecting the appliance to the mains, and remove any remaining hair or dirt from it using a damp cloth.

SÈCHE-CHEVEUX

SH7089

DESCRIPTION

- A Concentrateur d'air
- B Filtre
- C Commande de sélection de vitesse
- D Bouton touche d'air froid
- E Corps
- F Anneau pour accrocher

Dans le cas où votre modèle ne disposerait pas des accessoires décrits antérieurement, ceux-ci peuvent s'acquérir séparément auprès des services d'assistance technique.

UTILISATION ET ENTRETIEN :

- Avant chaque utilisation, étendre complètement le câble d'alimentation de l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil si ses accessoires ne sont pas dûment accouplés.
- Ne pas utiliser l'appareil si les accessoires qui lui sont assemblés présentent des défauts. Le cas échéant, les remplacer immédiatement.
- Ne pas utiliser l'appareil si son dispositif de mise en marche/arrêt ne fonctionne pas.
- Débrancher l'appareil du réseau électrique si vous ne l'utilisez pas et avant toute opération de nettoyage, d'ajustage, recharge ou changement d'accessoires.
- Conserver cet appareil hors de portée des enfants ou des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou présentant un manque d'expérience et de connaissances.
- Ne pas ranger l'appareil s'il est encore chaud.
- Vérifier que les grilles de ventilation de l'appareil ne sont pas obstruées par de la poussière, de la saleté ou tout objet.
- Maintenir l'appareil en bon état. Vérifier que les parties mobiles ne sont pas désalignées ou entravées, qu'il n'y a pas de pièces cassées ou d'autres conditions qui pourraient affecter le bon fonctionnement de l'appareil.

- Ne pas laisser l'appareil en marche couché sur une surface.
- Ne pas utiliser l'appareil sur des animaux domestiques ou tout animal.
- Ne pas utiliser l'appareil pour sécher des vêtements textiles.

MODE D'EMPLOI

REMARQUES AVANT UTILISATION :

- Assurez-vous que vous avez retiré tout le matériel d'emballage du produit.
- Certaines parties d'appareil ont été légèrement graissées et c'est pourquoi le fer à repasser peut fumer un peu, au moment du premier branchement. En peu de temps, la fumée cessera.

UTILISATION :

- Étendre complètement le câble avant de le brancher.
- Brancher l'appareil au secteur.
- Placer l'appareil pour diriger le flux d'air vers la direction désirée.
- Mettre l'appareil en marche en actionnant le sélecteur de vitesses.
- Sélectionner la vitesse désirée.

COMMENT SÉCHER LES CHEVEUX :

- Effectuer des cercles avec l'appareil pour distribuer l'air uniformément sur tous les cheveux.

FONCTION IONISEUR :

- L'appareil peut générer des ions négatifs.
- Après avoir mis en marche l'appareil, celui-ci active automatiquement la formation d'ions négatifs.
- Les ions négatifs permettent d'éliminer l'électricité statique en réduisant ainsi les cheveux crépus.

TOUCHE D'AIR FROID :

- Cette fonction fournit un flux d'air froid qui permet de modeler vos cheveux.
- Pour utiliser cette fonction il suffit d'appuyer sur le bouton touche d'air froid (D).

APRÈS UTILISATION DE L'APPAREIL :

- Éteindre l'appareil en plaçant le sélecteur de vitesse sur « 0 ».
- Débrancher l'appareil du secteur.
- Nettoyer de l'appareil

ACCESSOIRES :

ACCESSOIRE CONCENTRATEUR D'AIR (A):

- Cet accessoire permet de diriger le flux d'air sur la zone souhaitée.
- Accoupler l'accessoire à l'appareil en faisant pression jusqu'à entendre un clic (Fig.1).

NETTOYAGE

- Débrancher l'appareil du secteur et attendre son refroidissement complet avant de le nettoyer.
- Nettoyer l'appareil avec un chiffon humide imprégné de quelques gouttes de détergent et le laisser sécher.
- Ne pas utiliser de solvants ni de produits au pH acide ou basique tels que l'eau de Javel, ni de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- Ne pas laisser pénétrer de l'eau ni aucun autre liquide par les ouvertures de ventilation afin d'éviter d'endommager les parties intérieures de l'appareil.
- Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide, ni le passer sous un robinet.
- Si l'appareil n'est pas maintenu dans un bon état de propreté, sa surface peut se dégrader et affecter de façon inexorable la durée de vie de l'appareil et le rendre dangereux.

NETTOYAGE DES FILTRES:

- Le filtre d'entrée d'air doit être nettoyé périodiquement pour assurer le bon fonctionnement de l'appareil.
- Vérifier périodiquement le filtre avant de brancher l'appareil à l'alimentation secteur et éliminer les cheveux ou saleté résiduels avec un chiffon humide.

HAARTROCKNER

SH7089

BEZEICHNUNG

- A Stylingdüse
- B Filter
- C Geschwindigkeitsregler
- D Kaltlufttaste
- E Gehäuse
- F Aufhängeöse

Wenn Sie meinen, dass das Gerät nicht mit dem oben angeführten Zubehör ausgestattet ist, können Sie die Teile auch einzeln beim Technischen Dienst erwerben.

BENUTZUNG UND PFLEGE:

- Vor jedem Gebrauch des Geräts das Stromkabel vollständig abwickeln.
- Gerät nicht benutzen, wenn Zubehör oder Ersatzteile nicht richtig befestigt sind.
- Gerät nicht benutzen, wenn die Zubehöorteile mangelhaft sind. Ersetzen Sie diese sofort.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der An-/Ausschalter nicht funktioniert.
- Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und/oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. Personen ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnisse aufbewahren.
- Das Gerät nicht wegräumen, wenn es noch heiß ist.
- Überprüfen Sie, dass das Ventilationsgitter des Geräts nicht mit Staub, Schmutz oder anderen Substanzen verstopft ist.
- Halten Sie das Gerät in gutem Zustand. Stellen Sie sicher, dass die beweglichen Teile ausgerichtet und nicht verklemmt sind, und dass keine beschädigten Teile oder andere Bedingungen vorliegen, die den Betrieb des Geräts behindern können.

- Das Gerät nicht eingeschaltet lassen, wenn es auf einer Fläche abgestellt wird.
- Gerät nicht zum Trocknen von Haus- oder andere Tieren benutzen.
- Das Gerät nicht zum Trocknen von Textilien jeglicher Art verwenden.

BENUTZUNGSHINWEISE

VOR DER BENUTZUNG:

- Vergewissern Sie sich, dass Sie das gesamte Verpackungsmaterial des Produkts entfernt haben.
- Manche Teile des Bügeleisens wurden leicht eingefettet, weshalb das Bügeleisen bei der Erstanwendung ein bisschen dampfen kann. Nach kurzer Zeit wird dies aufhören.

BENUTZUNG:

- Vor Anschluss das Kabel völlig ausrollen.
- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
- Das Gerät richtig positionieren, um den Luftstrom in die gewünschte Richtung zu lenken.
- Das Gerät einschalten, indem Sie den Geschwindigkeitsregler betätigen.
- Wählen Sie die Geschwindigkeitsstärke.

DAS HAAR TROCKNEN:

- Das Gerät in Kreisen bewegen, um die Luft gleichmäßig über das Haar zu verteilen.

IONISIERUNGS-FUNKTION:

- Das Gerät kann negativ geladene Ionen erzeugen.
- Wenn das Gerät in Betrieb gesetzt wird, wird automatisch die Funktion zur Erzeugung von negativen Ionen aktiviert.
- Diese negativen Ionen dienen zur Eliminierung von statischer Elektrizität und reduzieren so das Kräuseln des Haares.

KALTFUNKTION:

- Durch diese Funktion wird ein kalter Luftstrom erzeugt, der dazu dient, das Haar zu stylen.
- Diese Funktion wird durch Betätigen der Kaltlufttaste ausgelöst (D)

NACH DER BENUTZUNG DES GERÄTS:

- Das Gerät ausschalten, indem Sie den Geschwindigkeitsregler auf die Position „0“ stellen.
- Den Stecker aus der Netzdose ziehen.
- Das Gerät säubern

ZUBEHÖR:

LUFTKONZENTRATOR (A):

- Dieses Zubehörteil lenkt den Luftstrom direkt auf einen bestimmten Abschnitt des Haars.
- Das Zubehörteil auf das Gerät setzen und drücken, bis ein Klick zu hören ist (Fig.1).

REINIGUNG

- Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch, auf das Sie einige Tropfen Reinigungsmittel geben und trocknen Sie es danach ab.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts weder Löse- oder Scheuermittel noch Produkte mit einem sauren oder basischen pH-Wert wie z.B. Lauge.
- Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in die Belüftungsöffnungen eindringen, um Schäden an den inneren Funktionsteilen des Gerätes zu vermeiden.
- Das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen und nicht unter den Wasserhahn halten.
- Halten Sie das Gerät nicht sauber, so könnten sich der Zustand seiner Oberfläche verschlechtern, seine Lebenszeit negativ beeinflusst und gefährliche Situationen verursacht werden.

REINIGUNG DES FILTERS:

- Der Lufteintrittsfiler muss regelmässig gereinigt werden, damit das Gerät richtig funktioniert.
- Überprüfen Sie den Filter regelmässig, bevor Sie den Fön an das Netz anschliessen, und entfernen Sie jegliche Haar- oder Schmutzreste mit einem feuchten Tuch.

SECADOR DE CABELO

SH7089

DESCRIÇÃO

- A Concentrador de ar
- B Filtro
- C Comando seletor da velocidade
- D Botão Golpe de ar frio
- E Corpo
- F Olhal para pendura

Caso o seu modelo do aparelho não disponha dos acessórios descritos anteriormente, pode adquiri-los separadamente nos Serviços de Assistência Técnica.

UTILIZAÇÃO E CUIDADOS:

- Antes de cada utilização, desenrole completamente o cabo de alimentação do aparelho.
- Não utilize o aparelho se os acessórios não estiverem devidamente montados.
- Não utilize o aparelho se os acessórios ou consumíveis montados apresentarem defeitos. Substitua-os imediatamente.
- Não utilize o aparelho se o dispositivo de ligar/desligar não funcionar.
- Desligue o aparelho da corrente elétrica quando não estiver a utilizá-lo e antes de realizar qualquer operação de limpeza, ajuste, carregamento ou troca de acessórios.
- Guarde o aparelho fora do alcance das crianças e de pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento.
- Não guarde o aparelho se ainda estiver quente.
- Assegure-se de que as grelhas de ventilação do aparelho não ficam obstruídas por pó, sujidade ou outros objectos.
- Conserve o aparelho em bom estado. Verifique se as partes móveis não estão desalinhadas ou bloqueadas, que não existem peças danificadas ou outras condições que possam afetar o funcionamento correto do aparelho.
- Não deixe o aparelho em funcionamento em cima de uma superfície.

- Não utilize o aparelho para secar animais.
- Não utilize o aparelho para secar peças de vestuário.

MODO DE UTILIZAÇÃO

NOTAS PARA ANTES DA UTILIZAÇÃO:

- Assegure-se de que retirou todo o material de embalagem do produto.
- Aquando da primeira utilização, o aparelho poderá libertar fumos devido ao facto de algumas partes do aparelho terem sido levemente lubrificadas. Ao fim de pouco tempo o fumo desaparecerá.

UTILIZAÇÃO:

- Estenda completamente o cabo antes de o ligar à tomada.
- Ligue o aparelho à corrente elétrica.
- Oriente o aparelho para dirigir o fluxo de ar na direção desejada.
- Coloque o aparelho em funcionamento, acionando o comando seletor de velocidade (C).
- Selecione a velocidade desejada.

COMO SECAR O CABELO:

- Mova o aparelho em círculos para distribuir o ar de forma uniforme pelo cabelo.

FUNÇÃO IONIZADORA:

- O aparelho pode gerar iões negativos.
- Ao colocar o aparelho em funcionamento, este ativa automaticamente a criação de iões negativos.
- Os iões negativos são úteis para eliminar a eletricidade estática.

GOLPE DE AR FRIO:

- Esta função proporciona um fluxo de ar frio que ajuda a moldar o cabelo.
- Para usar esta função pressionar o botão de golpe de ar frio (D).

UMA VEZ CONCLUÍDA A UTILIZAÇÃO DO APARELHO:

- Desligue o aparelho, colocando o seletor de velocidade na posição "0".

- Desligue o aparelho da corrente elétrica.
- Limpe o aparelho

ACESSÓRIOS:

ACESSÓRIO CONCENTRADOR DE AR (A):

- Este acessório serve para concentrar o fluxo de ar numa zona específica.
- Encaixe o acessório no aparelho, pressionando até ouvir um “clique” (Fig.1).

LIMPEZA

- Desligue o aparelho da corrente e deixe-o arrefecer antes de iniciar qualquer operação de limpeza.
- Limpe o aparelho com um pano húmido com algumas gotas de detergente e seque-o de seguida.
- Não utilize solventes, produtos com um fator pH ácido ou básico como a lixívia, nem produtos abrasivos para a limpeza do aparelho.
- Não deixe entrar água ou outro líquido pelas aberturas de ventilação para evitar danos nas partes operativas interiores do aparelho.
- Nunca mergulhe o aparelho dentro de água ou em qualquer outro líquido, nem o coloque debaixo da torneira.
- Se o aparelho não for mantido limpo, a sua superfície pode degradar-se e afetar de forma irreversível a duração da vida do aparelho e conduzir a uma situação de perigo.

LIMPEZA DO FILTRO:

- Deve limpar-se o filtro de entrada de ar periodicamente para um bom funcionamento do aparelho.
- Verifique o filtro periodicamente, antes de ligar o aparelho à corrente, e elimine qualquer restos de cabelo ou sujidade com um pano húmido.

ASCIUGACAPELLI

SH7089

DESCRIZIONE

- A Concentratore d'aria
- B Filtro
- C Comando selettore di velocità
- D Tasto Colpo d'aria fredda
- E Corpo
- F Anello per appendere

Se il modello del Suo apparecchio non fosse dotato degli accessori anteriormente elencati, può acquistarli separatamente presso i punti di assistenza tecnica autorizzati.

PRECAUZIONI D'USO:

- Prima di ogni utilizzo, svolgere completamente il cavo dell'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio se gli accessori non sono correttamente montati.
- Non utilizzare l'apparecchio se gli accessori presentano dei difetti. Proceda a sostituirli immediatamente.
- Non utilizzare l'apparecchio se il suo dispositivo di accensione/spengimento non è funzionante.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica quando non è in uso e prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia, assemblaggio o cambio di accessori.
- Conservare questo apparecchio fuori dalla portata dei bambini e/o di persone con problemi fisici, mentali o di sensibilità, o con mancanza di esperienza e conoscenza.
- Non riporre l'apparecchio quando ancora caldo.
- Accertarsi che le griglie di ventilazione dell'apparecchio non siano ostruite da polvere, sporcizia o altri oggetti.
- Mantenere l'apparecchio in buono stato. Verificare che le parti mobili siano ben fissate e che non rimangano incastrate, che non ci siano pezzi rotti e che non si verifichino altre situazioni che possano nuocere al buon funzionamento dell'apparecchio.
- Non lasciare l'apparecchio in funzione su una superficie.

- Non usare l'apparecchio su animali.
- Non utilizzare l'apparecchio per asciugare indumenti di nessun tipo.

MODALITÀ D'USO

PRIMA DELL'USO:

- Assicurarsi di aver rimosso dal prodotto tutto il materiale di imballaggio.
- Alcune parti dell'apparecchio sono state leggermente lubrificate pertanto potrebbe uscire del fumo quando si connette l'apparecchio per la prima volta. Dopo un certo tempo il fumo cessa di uscire.

USO:

- Svolgere completamente il cavo prima di attaccare la spina.
- Collegare l'apparato alla rete elettrica.
- Orientare l'apparecchio per dirigere il flusso d'aria nella direzione desiderata.
- Avviare l'apparecchio azionando il pulsante selettore di velocità.
- Selezionare la velocità desiderata.

COME ASCIUGARE I CAPELLI:

- Muovere l'apparecchio con movimenti circolari per distribuire l'aria in modo uniforme sulla chioma.

FUNZIONE IONIZZATORE:

- L'apparecchio può generare ioni negativi.
- Accendendo l'apparecchio, si attiva automaticamente la generazione di ioni negativi.
- Gli ioni negativi sono utili per eliminare l'elettricità statica.

COLPO D'ARIA FREDDA:

- Questa funzione fornisce un flusso d'aria fredda per aiutare a modellare i capelli.
- Per usare questa funzione, premere il tasto del colpo d'aria fredda (D).

UNA VOLTA CONCLUSO L'UTILIZZO DELL'APPARECCHIO:

- Spegner l'apparecchio, mettendo il selettore di velocità in posizione "0".
- Scollegare l'apparecchio dalla rete.
- Pulire l'apparecchio

ACCESSORI:

Accessorio concentratore d'aria (A):

- Questo accessorio serve per concentrare il flusso d'aria in una zona concreta.
- Accoppiare l'accessorio all'apparato esercitando una pressione fino a sentire click (Fig.1).

PULIZIA

- Scollegare la spina dalla rete elettrica e aspettare che l'apparecchio si raffreddi prima di eseguirne la pulizia.
- Pulire il gruppo elettrico con un panno umido, quindi asciugarlo.
- Per la pulizia non impiegare solventi o prodotti a pH acido o basico come la candeggina, né prodotti abrasivi.
- Non lasciar entrare acqua o altri liquidi nelle fenditure del sistema di ventilazione per non danneggiare le parti operative dell'apparecchio.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi, né lavarlo con acqua corrente.
- La mancata pulizia periodica dell'apparecchio può provocare il deterioramento delle superfici, compromettendone la durata operativa e la sicurezza.

PULIZIA DEL FILTRO:

- Il filtro dell'aria deve essere pulito regolarmente, per garantire un buon funzionamento dell'apparecchio.
- Controllare periodicamente il filtro prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica ed eliminare qualsiasi residuo di capelli o di sporcizia con un panno umido.

HAARDROGER

SH7089

BESCHRIJVING

- A Blaasmond
- B Filter
- C Knop voor snelheidskeuze
- D Knop voor koude lucht
- E Romp
- F Ophanglus

Mocht het model van uw apparaat niet beschikken over de hiervoor beschreven hulpstukken dan kunt u deze ook apart verkrijgen bij de Technische Hulpdienst.

GEBRUIK EN ONDERHOUD:

- Rol voor gebruik het netsnoer van het apparaat volledig af.
- Gebruik het apparaat niet wanneer de accessoires niet correct aangekoppeld zijn.
- Gebruik het apparaat niet als de aangekoppelde accessoires beschadigd zijn. Vervang ze onmiddellijk. Vervang ze onmiddellijk.
- Het apparaat niet gebruiken als de aan/uitknop niet werkt.
- Haal de stekker van het toestel uit het stopcontact wanneer u het niet gebruikt en voordat u begint met het schoonmaken, instellen, plaatsen of verwisselen van accessoires.
- Houd dit apparaat buiten bereik van kinderen en/of personen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen, of met een gebrek aan ervaring en kennis.
- Berg het apparaat niet op als het nog warm is.
- Controleer dat de ventilatieroosters van het apparaat niet verstopt raken met stof, vuil of voorwerpen.
- Houd het apparaat in goede staat. Controleer dat de bewegende delen niet scheef of klem zitten, dat er geen onderdelen kapot zijn of andere problemen zijn die de correcte werking van het apparaat negatief kunnen beïnvloeden.
- Plaats het apparaat niet op een oppervlak als het nog aan staat.

- Het apparaat niet gebruiken om mascottes of dieren te drogen.
- Gebruik het apparaat niet om kledingstukken te drogen.

GEBRUIKSAANWIJZING

OPMERKINGEN VOORAFGAAND AAN HET GEBRUIK:

- Controleer dat al het verpakkingsmateriaal van het product verwijderd is.
- Enkele delen van het strijkijzer zijn licht gesmeerd, waardoor het apparaat bij het eerste gebruik enigszins kan roken. Na korte tijd stopt dit vanzelf.

GEBRUIK:

- Het snoer helemaal afrollen alvorens de stekker in het stopcontact te steken.
- Steek de stekker in het stopcontact.
- Zet het apparaat zo dat de luchtstroom in de gewenste richting gaat.
- Zet het apparaat aan met de snelheidsknop.
- Selecteer de gewenste snelheid.

HET HAAR DROGEN:

- Beweeg het apparaat in cirkels om zo de lucht op een gelijke manier over het haar te verdelen.

DE IONISATORFUNCTIE:

- Het apparaat kan negatieve ionen genereren.
- Als u het apparaat aanzet, wordt de productie van negatieve ionen automatisch geactiveerd.
- De negatieve ionen verminderen de statische elektriciteit en voorkomen kroeshaar.

KOUDE LUCHTSTOOT:

- Deze functie levert een stroom koude lucht om het haar beter te vorm te geven.
- Om deze functie te gebruiken drukt U op de knop voor koude lucht (D).

NA GEBRUIK VAN HET APPARAAT:

- Zet het apparaat uit door de snelheidskeuze-knop op "0" te zetten.
- Trek de stekker uit het stopcontact.
- Het apparaat reinigen.

ACCESSOIRES:

BLAASMOND (A):

- Dit accessoire concentreert de luchtstroom op een bepaald gebied.
- Druk het accessoire op het apparaat tot u een klik hoort (Fig. 1).

REINIGING

- Trek de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen alvorens het te reinigen.
- Maak het apparaat schoon met een vochtige doek met een paar druppels afwasmiddel en droog het daarna goed af.
- Gebruik geen oplosmiddelen of producten met een zure of basische pH zoals bleekwater, noch schuurmiddelen, om het apparaat schoon te maken.
- Zorg ervoor dat er geen water of andere vloeistof binnendringt via de ventilatie-openingen, om schade aan de functionele delen in het inwendige van het apparaat te voorkomen.
- Dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof en houd het niet onder de kraan.
- Indien het apparaat niet goed schoongehouden wordt, kan het oppervlak beschadigd en de levensduur van het apparaat verkort worden, en kan er een gevaarlijke situatie ontstaan.

REINIGING VAN DE FILTER:

- U moet regelmatig het filter in de luchtingang reinigen voor een correcte werking van het apparaat.
- Controleer het filter regelmatig voordat u het apparaat op het lichtnet aansluit en verwijder haarresten en vuil met de vochtige doek.

FÉN

SH7089

POPIS

A Koncentrátor

B Filtr

C Volič rychlosti

D Tlačítko studeného vzduchu

E Tělo

F Kroužek na zavěšení

Pokud model vašeho přístroje výše popsané příslušenství nezahrnuje, může být také zakoupeno odděleně přes technicky asistenční službu.

POUŽÍVÁNÍ A PÉČE O PŘÍSTROJ:

- Před každým použitím plně rozviňte napájecí kabel.
- Nepoužívejte přístroj, pokud není příslušenství správně namontováno.
- Nepoužívejte přístroj pokud je příslušenství k němu připojené vadné. Okamžitě je/ji vyměňte.
- Nepoužívejte přístroj, pokud vypínač zapnutí a vypnutí „on/off“ nefunguje.
- Přístroj odpojte z elektrické sítě, když ho nepoužíváte a před zahájením jakéhokoli čištění.
- Tento přístroj skladujte mimo dosah dětí a / nebo osob s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi či osob, které nebyly obeznámeny s jeho používáním.
- Přístroj neskladujte, pokud je stále horký.
- Ujistěte se, že prach, špína nebo cizí předměty neblokují mřížku ventilátoru spotřebiče.
- Přístroj udržujte v dobrém stavu. Zkontrolujte, zda pohyblivé součásti nejsou špatně spojené nebo nepohyblivé a zkontrolujte, zda nejsou některé díly zlomené nebo se na nich nenacházejí anomálie, které mohou spotřebiči bránit ve správné funkci.
- Přístroj v provozu nenechávejte nikdy bez dozoru.
- Přístroj nepoužívejte k sušení domácích zvířat.
- Přístroj nepoužívejte k sušení textilií.

NÁVOD K POUŽITÍ:

PŘED POUŽITÍM:

- Ujistěte se, že veškeré obaly produktu byly odstraněny.
- Některé části přístroje byly lehce namazány. V důsledku toho se můžete při prvním použití objevit jemný kouř. Po chvíli kouř zmizí.

POUŽITÍ:

- Před tím, než kabel zapojíte do zásuvky, zcela jej rozviňte.
- Připojte spotřebič do sítě.
- Nastavte přístroj, aby vzduchu proudil v požadovaném směru.
- Spusťte přístroj pomocí voliče rychlosti
- Zvolte požadovanou rychlost.

JAK VYSUŠIT VLASY:

- Pohybujte přístrojem dokola pro distribuci vzduchu po vlasech.

FUNKCE IONIZACE:

- Přístroj může vytvářet negativní ionty.
- Jakmile je přístroj v provozu, automaticky se aktivuje generování záporných iontů.
- Negativní ionty jsou užitečné pro odstranění statické elektřiny, zápachu a výparů.

FOUKÁNÍ STUDENÉHO VZDUCHU:

- Tato funkce poskytuje proud chladného vzduchu k formování vlasů.
- Stiskněte tlačítko studeného vzduchu (D) pro zapnutí této funkce

PO DOKONČENÍ PRÁCE S PŘÍSTROJEM:

- Vypněte přístroj přepnutím voliče rychlosti do polohy „0“
- Zařízení odpojte od napájení.
- Přístroj vyčistěte.

PŘÍSLUŠENSTVÍ:

KONCENTRÁTOR VZDUCHU (A):

- Tento doplněk se používá ke koncentraci proudu vzduchu do jedné konkrétní oblasti.
- Připevněte difuzér k přístroji zatlačením dokud neuslyšíte cvaknutí (Fig.1).

ČIŠTĚNÍ

- Odpojte přístroj od elektrické sítě a nechte jej vychladnout před zahájením jakéhokoli čištění.
- Zařízení vyčistěte vlhkou utěrkou s několika kapkami čisticího prostředku a poté vysušte.
- Pro čištění přístroje nepoužívejte rozpouštědla nebo produkty s velmi kyselým nebo zásaditým pH faktorem, jako např. bělidlo nebo abrazivní produkty.
- Nedovolte, aby se voda nebo jiná tekutina dostala do větracích otvorů, aby nedošlo k poškození vnitřních částí přístroje.
- Přístroj neponořujte do vody ani jiné kapaliny, neumísťujte pod tekoucí vodu.
- V případě, že přístroj není v dobrém stavu čistoty, jeho povrch se může zhoršit a nevyhnutelně ovlivnit dobu životnosti spotřebiče a jeho používání se může stát nebezpečným.

ČIŠTĚNÍ FILTRU:

- Filtr pro přívod vzduchu by měl být pravidelně čištěn pro správné fungování zařízení.
- Pravidelně před připojením přístroje k síti kontrolujte filtr a odstraňte z něj veškeré zbývající vlasy nebo nečistoty vlhkým hadříkem.

SUSZARKA DO WŁOSÓW

SH7089

OPIS

- A Koncentrator powietrza
- B Filtr
- C Selektor prędkości
- D Przycisk do nawiewu zimnego powietrza
- E Korpus
- F Uszko do zawieszenia

W przypadku, jeśli model Państwa urządzenia nie posiada opisanych powyżej akcesoriów, te można również nabyć osobno w Serwisie Technicznym.

UŻYWANIE I KONSERWACJA:

- Przed każdym użyciem, rozwinąć całkowicie przewód zasilania urządzenia.
- Nie używać urządzenia jeśli jego akcesoria lub filtry nie są odpowiednio dopasowane.
- Nie stosować urządzenia, jeśli zamocowane do niego akcesoria posiadają wady. Należy je wówczas natychmiast wymienić.
- Nie używać urządzenia, jeśli nie działa przycisk włączania ON/OFF.
- Wyłączać urządzenie z prądu, jeśli nie jest ono używane i przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia.
- Przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci i/lub osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych, dotykowych lub mentalnych oraz nie posiadających doświadczenia lub znajomości tego typu urządzeń.
- Nie umieszczać żelazka w pudełku, szafie etc. jeśli jest gorące.
- Sprawdzać, czy kratki wentylacyjne urządzenia nie są zapchane kurzem, zanieczyszczeniami czy innymi przedmiotami.
- Utrzymywać urządzenie w dobrym stanie. Sprawdzać, czy ruchome części nie są poprzestawiane względem siebie czy zakleszczone, czy nie ma zepsutych części czy innych warunków, które mogą wpłynąć na właściwe działanie urządzenia.
- Nie pozostawiać urządzenia włączonego leżącego na jakiejś powierzchni.

- Nie używać urządzenia do suszenia maskotek czy zwierząt.
- Nie stosować urządzenia do suszenia żadnego rodzaju tkanin.

SPOSÓB UŻYCIA

UWAGI PRZED UŻYCIEM:

- Upewnić się, że z opakowania zostały wyjęte wszystkie elementy urządzenia.
- Niektóre części żelazka zostały delikatnie natłuszczone i dlatego w czasie pierwszego włączenia może wydobywać się z niego para. Po krótkim czasie para powinna zniknąć.

SPOSÓB UŻYCIA:

- Całkowicie rozwinąć kabel przed podłączeniem urządzenia.
- Podłączyć urządzenie do prądu.
- Ustawić urządzenie w taki sposób, aby powietrze leciało w pożądanym kierunku.
- Włączyć urządzenie naciskając naciskając na selektor prędkości.
- Wybrać odpowiednią moc.

SUSZENIE WŁOSÓW:

- Suszyć włosy okrężnymi ruchami.

JONIZACJA:

- Aparat może generować jony negatywne.
- Po włączeniu urządzenia, rozpoczyna się produkcja jonów w sposób automatyczny.
- Jony eliminują elektrostatyczność, a także zapachy.

NAWIEW ZIMNEGO POWIETRZA:

- Funkcja ta dostarcza nawiewu zimnego powietrza w celu wspomagania modelowania włosów.
- Aby użyć tą funkcję nacisnąć na przycisk nawiewu zimnego powietrza (D).

PO ZAKOŃCZENIU KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA:

- Wyłączyć urządzenie, przestawiając selektor prędkości w pozycję „O”
- Wyłączyć urządzenie z sieci elektrycznej.
- Wyczyścić urządzenie.

AKCESORIA:

AKCESORIUM KONCENTRATORA POWIETRZA (A):

- Akcesorium to służy do koncentracji przepływu powietrza w konkretnej strefie.
- Zamocować akcesorium w urządzeniu, naciśnąć aż usłyszysz pstryknięcie (Fig.1).

CZYSZCZENIE

- Odłączyć urządzenie z sieci i pozostawić aż do ochłodzenia przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia.
- Czyścić urządzenie wilgotną szmatką zmoczoną kilkoma kroplami płynu i następnie osuszyć.
- Nie używać do czyszczenia urządzenia rozpuszczalników, ni produktów z czynnikiem PH takich jak chlor, ani innych środków żrących.
- Nie dopuścić do przedostania się wody ni innej cieczy do otworów wentylacyjnych, aby uniknąć uszkodzeń części mechanicznych znajdujących się we wnętrzu urządzenia.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie ni innej cieczy, nie wkładać pod kran.
- Jeśli urządzenie nie jest utrzymywane w odpowiednio dobrym stanie czystości, jego powierzchnia może się niszczyć i wpływać w sposób niedający się powstrzymać na okres trwałości urządzenia oraz prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

CZYSZCZENIE FILTRU:

- Filtr wlotu powietrza powinien być czyszczony regularnie, aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia.
- Filtr należy regularnie kontrolować, przed podłączeniem urządzenia do sieci, oczyszczając go ze wszystkie resztek włosów lub zabrudzeń używając do tego wilgotnej szmatki.

FÉN

SH7089

POPIS

- A Koncentrátor
- B Filter
- C Volič otáčok
- D Tlačidlo Chladenie
- E Teleso
- F Krúžok na zavesenie

Ak váš model nemá vyššie uvedené príslušenstvo, možno ich dokúpiť samostatne na oddelení technickej pomoci.

POUŽÍVANIE A STAROSTLIVOSŤ:

- Pred použitím zariadenia napájací kábel úplne odviňte.
- Zariadenie nepoužívajte, pokiaľ príslušenstvo nie je riadne upevnené.
- Zariadenie nepoužívajte, ak je chybné príslušenstvo, ktoré je k nemu pripojené. Takéto príslušenstvo okamžite vymeňte.
- Zariadenie nepoužívajte, ak vypínač nefunguje.
- Zariadenie odpojte od elektrickej zásuvky, keď ho nepoužívate alebo pred jeho čistením.
- Toto zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí alebo osôb so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, ako aj osôb, ktoré nie sú oboznámené s jeho používaním.
- Zariadenie neodkladajte, keď je ešte horúce.
- Uistite sa, že prach alebo iné cudzie predmety neblokujú mriežku ventilátora na spotrebiči.
- Zariadenie udržiavajte v dobrom stave. Skontrolujte, či pohyblivé časti nie sú vychýlené alebo zablokované, a uistite sa, že žiadne diely nie sú poškodené, alebo že sa nevyskytujú žiadne odchýlky, ktoré by mohli brániť správnejmu fungovaniu zariadenia.
- Zariadenie počas prevádzky nenechávajte bez dozoru.

- Spotrebič nepoužívajte na sušenie srsti domácich miláčikov ani iných zvierat.
- Spotrebič nepoužívajte na sušenie textílií akéhokoľvek druhu.

NÁVOD NA POUŽITIE

PRED POUŽITÍM:

- Uistite sa, že zo spotrebiča bol odstránený všetok obalový materiál.
- Na niektorých dieloch tohto spotrebiča je nanesená tenká vrstva mazacieho tuku. Pri prvom použití tohto spotrebiča preto môže dochádzať k miernemu dymeniu. Toto dymenie zmizne po krátkom čase.

POUŽITIE:

- Napájací kábel pred zapojením do elektrickej zásuvky úplne odviňte.
- Spotrebič pripojte k sieti.
- Spotrebič nasmerujte tak, aby vzduch prúdil do požadovaného smeru
- Spotrebič zapnite pomocou voliča otáčok
- Zvoľte požadované otáčky.

AKO SUŠIŤ VLASY:

- Spotrebičom vykonávajte kruhové pohyby, aby sa vzduch rozvádzať po vlasoch.

IÓNOVÁ FUNKCIA:

- Tento spotrebič môže vytvárať záporné ióny.
- Keď je spotrebič zapnutý, automaticky aktivuje generovanie záporných iónov.
- Záporné ióny sú užitočné, pretože odstraňujú statickú elektrinu, zápach a dym.

FÚKANIE STUDENÉHO VZDUCHU:

- Táto funkcia umožňuje fúkať studený vzduch, ktorý pomáha tvarovať vlasy.
- Ak chcete použiť túto funkciu, stlačte tlačidlo (D) fúkajúceho studeného vzduchu.

PO SKONČENÍ POUŽÍVANIA SPOTREBIČA:

- Spotrebič vypnite prepnutím voliča otáčok do polohy „0“.
- Odpojte zariadenie od napájania.
- Zariadenie vyčistite.

PRÍSLUŠENSTVO:

PRÍSLUŠENSTVO KONCENTRÁTORA (A):

- Toto prídavné zariadenie sa používa na koncentrovanie prúdu vzduchu na jednu konkrétnu oblasť.
- Toto prídavné zariadenie pripojte k spotrebiču jeho zatlačením, až kým nebudete počuť cvaknutie (Fig.1).

ČISTENIE

- Zariadenie pred čistením odpojte od elektrickej zásuvky nechajte ho vychladnúť.
- Zariadenie čistíte vlhkou handričkou a niekoľkými kvapkami čistiaceho prostriedku a potom ho vysušte.
- Na čistenie zariadenia nepoužívajte rozpúšťadlá alebo produkty s kyslou bázou alebo vysokou hodnotou pH, ako napríklad bielidlá alebo drsné čistiace prostriedky.
- Aby nedošlo k poškodeniu vnútorných častí zariadenia, nedovoľte, aby sa do vetracích otvorov dostala voda alebo iná kvapalina.
- Zariadenie neponárajte do vody ani inej tekutiny a nedávajte ho pod tečúcu vodu z vodovodu.
- Ak zariadenie nie je správne čistené, môže dôjsť k poškodeniu jeho povrchu, značnému skráteniu jeho životnosti a jeho používanie by mohlo byť nebezpečné.

ČISTENIE FILTRA:

- Vstupný filter sa musí pravidelne čistiť, aby zariadenie správne fungovalo.
- Pred pripojením spotrebiča k elektrickej sieti filter pravidelne kontrolujte a vlhkou handričkou odstráňte z neho vlasy alebo nečistoty.

HAJSZÁRÍTÓ

SH7089

LEÍRÁS

- A Koncentrátor
- B Szűrő
- C Sebesség választó
- D Hideg levegő befúvó gomb
- E Készüléktest
- F Akasztó

Ha az ön modellje nem rendelkezik a fenti tartozékokkal, külön is megvásárolhatja azokat a márkaszervizen keresztül.

TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS:

- Minden használat előtt teljesen tekerje le a készülék csatlakozókábelét.
- Ne használja a készüléket, ha a tartozékok rögzítése nem megfelelő.
- Ne használja a készüléket, ha az arra felszerelt kiegészítők hibásak. Azonnal cserélje ki őket.
- Ne használja a készüléket, ha a be-/kikapcsoló nem működik.
- Húzza ki a készüléket a konnektorból, ha nincs használatban, illetve mielőtt bármilyen tisztítási feladatot végezne rajta.
- Tárolja a készüléket gyermekek és/vagy csökkent fizikai, szenzoros vagy mentális képességű személyek, vagy a használatában járatlanok elől elzárva.
- Ne tárolja a készüléket amíg az még felforrósodott állapotban van.
- Győződjön meg arról, hogy por, szennyeződés vagy más idegen tárgyak nem blokkolják a készülék ventilátorrácsát.
- Tartsa a készüléket jó állapotban. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek nem illeszkednek-e rosszul, és nincsenek törött alkatrészek vagy rendellenességek, amelyek megakadályozhatják a készülék megfelelő működését.
- Soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket, amíg áram alatt van.
- Ne használja a készüléket házi kedvencei vagy más állatok megszáraitására.

- Ne használja a készüléket semmilyen textilanyag szárítására.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

HASZNÁLAT ELŐTT:

- Győződjön meg róla, hogy a termékről minden csomagolás el lett távolítva.
- A készülék egyes alkatrészei kenőanyaggal enyhén be lettek kenve. Következésképpen, a készülék első alkalommal történő használatakor könnyű füst lesz érzékelhető. Rövid idő után, ez a füst el fog tűnni.

HASZNÁLAT:

- Teljesen tekerje ki a vezetéket a csatlakoztatás előtt.
- Dugja be a készüléket a főhálózatba.
- Forgassa úgy a készüléket, hogy a levegő a kívánt irányba áramoljon.
- Kapcsolja be a készüléket a sebesség-választó segítségével.
- Válassza ki a kívánt sebességet.

HOGYAN SZÁRÍTSUK MEG A HAJAT:

- Mozgassa a készüléket a körbe-körbe, hogy egyenletesen oszlassa el a levegőt a haj mentén.

IONFUNKCIÓ:

- A készülék negatív ionok generálására képes.
- A készülék bekapcsolása után a negatív ionok termelése automatikusan aktiválódik.
- A negatív ionok hasznosak a statikus elektromosság, a szagok és füstök eltávolítására.

HIDEG LEVEGŐ FÚVÁS:

- Ez a funkció lehetőséget ad hideg levegő fúvására hajformáláshoz.
- A funkció használatához nyomja meg a hideg levegő befúvó gombot (D).

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA UTÁN:

- A készülék kikapcsolásához állítsa a sebesség-szabályozót a „0” pozícióba.
- Húzza ki a készüléket az elektromos aljzatból.
- Tisztítsa meg a készüléket.

TARTOZÉKOK:

LEVEGŐFÚVÁS FÓKUSZÁLÓ TARTOZÉK (A):

- Ezt a tartozékot a levegő áramlásának egy adott területre történő összpontosítására használják.
- Csatlakoztassa a kiegészítőt a készülékhez úgy, hogy addig csúsztatja, amíg kattánást nem hall (Fig.1).

TISZTÍTÁS

- Csatlakoztassa le a készüléket a főlőzatról és hagyja kihűlni, mielőtt bármilyen jellegű tisztítást végez rajta.
- Tisztítsa meg a készüléket egy nyirkos ronggyal, pár csepp folyékony mosogatószerrel, aztán szárítsa meg azt.
- A készülék tisztításánál ne használjon oldószereket, savas vagy lúgos szereket, mint pl. fehérítőt vagy dörzsölő hatású szereket.
- Ne engedje, hogy víz vagy egyéb folyadék kerüljön a levegőnyílásokba, hogy elkerülje a készülék belső alkatrészeinek a károsodását.
- Sose merítse a készüléke vízbe, vagy más folyadékba, vagy tartsa folyó víz alá.
- Ha a készülék nincs megfelelően tiszta állapotban tartva, a felülete rongálódhat és ez menthetetlenül csökkentheti annak hasznos élettartamát, valamint használata veszélyessé is válhat.

A SZŰRŐ TISZTÍTÁSA:

- A levegő beszívó szűrőt rendszeresen tisztítani kell a készülék megfelelő működéséhez.
- A készülék csatlakoztatása előtt minél gyakrabban ellenőrizze a szűrőt, és egy nedves törölkendővel távolítsa el a maradék hajat és port.

Тип коса

SH7089

ОПИСАНИЕ

- A Концентратор на въздух
- B Филтър
- C Контролер за избор на скоростта
- D Бутон за студен въздух
- E Корпус
- F Халка за окачване

В случай, че моделът уред, с който разполагате не притежава гореописаните приставки, можете да ги придобиете отделно в сервизите за техническо обслужване.

УПОТРЕБА И ПОДДРЪЖКА :

- Преди употреба развийте напълно защитния кабел на уреда.
- Не използвайте уреда при неправилно поставени приставки и филтри.
- Не използвайте уреда с дефектни принадлежности. Незабавно ги заменете.
- Не използвайте уреда при повреден бутон за вкл./изкл.
- Изключвайте уреда от мрежата, когато не е в употреба, както и преди почистване, монтаж, зареждане или смяна на принадлежностите.
- Съхранявайте уреда далеч от досега на деца и/или хора с намалени физически, сензорни или умствени възможности, или такива без опит и познания за боравене с него.
- Не прибирайте уреда, ако все още е топъл.
- Проверете дали вентилационните решетки не са запушени от прах, мръсотия или други предмети.
- Поддържайте уреда в добро състояние. Проверете дали подвижните части не са разцентровани или блокирани, дали няма счупени части и други подобни неизправности, които могат да повлияят на правилното функциониране на уреда.

- Не оставяйте уреда върху каквато и да е повърхност, докато все още работи.
- Не използвайте уреда за подстригване на домашни любимци или животни.
- Не използвайте уреда за подсушаване на какъвто и да е вид дрехи.

НАЧИН НА УПОТРЕБА

ЗАБЕЛЕЖКИ ПРЕДИ УПОТРЕБА:

- Уверете се, че сте отстранили цялата опаковка от уреда.
- Някои части на уреда са леко смазани и затова е възможно уредът слабо да дими когато се включи за пръв път. Скоро след това димът ще изчезне.

УПОТРЕБА:

- Преди употреба развийте напълно защитния кабел на уреда.
- Включете уреда в електрическата мрежа.
- Насочете уреда, за да ориентирате течението на въздуха в желаната от Вас посока.
- Задействайте уреда чрез бутона за избор на скорост.
- Изберете желаната от Вас скорост.

КАК ДА ИЗСУШИМ КОСАТА:

- Движете уреда като използвате кръгови движения, за да разпределите въздуха по равномерен начин.

НАСТРОЙКА „ЙОНИЗАТОР“:

- Уредът може да произвежда негативни йони.
- При включване на уреда, той автоматично активира генерацията на отрицателни йони.
- Отрицателните йони са полезни за премахването на статичната енергия, миризмите и пушека.

БУТОН ЗА СТУДЕН ВЪЗДУХ:

- Тази функция подава студена струя въздух, спомагаща за оформянето на косата.
- За да използвате тази функция, натиснете бутона за студен въздух (D)

СЛЕД ПРИКЛЮЧВАНЕ НА РАБОТАТА С УРЕДА, НАПРАВЕТЕ СЛЕДНОТО:

- Изключете уреда, като поставите селектора на скоростта на положение "0".
- Изключете уреда от захранващата мрежа.
- Почистете уреда.

ПРИСТАВКИ:

ПРИСТАВКА КОНЦЕНТРАТОР НА ВЪЗДУХ (А):

- Тази приставка служи за концентриране на струята въздух в една определена зона.
- Съединете приставката с уреда чрез натискане, докато чуete щрак (Fig.1).

ПОЧИСТВАНЕ

- Изключете уреда от захранващата мрежа и го оставете да се изстине, преди да започнете да го почиствате.
- Почистете уреда с влажна кърпа, напоена с няколко капки миеш препарат, след което го подсушете.
- За почистването на уреда не използвайте разтворители и препарати с киселинен или основен рН фактор, като белина и абразивни продукти.
- Не допускайте проникването на вода през вентилационните отвори; в противен случай може да предизвикате повреда на работните части във вътрешността на уреда.
- Не потапяйте уреда във вода или друга течност и не го поставяйте под течаща вода.
- Ако не поддържате уреда чист, повърхността му може да се повреди и това да съкрати безвъзвратно експлоатационния му живот, а също и да стане причина за рискова ситуация.

ПОЧИСТВАНЕ НА ФИЛТЪРА:

- Филтърът на входа на въздуха следва да се почиства от време-навреме, за да се обезпечи правилна работа на уреда.
- От време-навреме проверявайте филтъра преди да включите уреда към мрежата. Чрез влажна кърпа отстранете всякакви остатъци от косми или нечистотии по филтъра.

USCĂTOR DE PĂR

SH7089

DESCRIERE

- A Concentrator
- B Filtru
- C Selector viteză
- D Buton de răcire
- E Corp
- F Inel pentru agățare

Dacă modelul aparatului dvs. nu are accesoriile descrise mai sus, acestea pot fi achiziționate și separat de la Service-ul de Asistență Tehnică.

UTILIZARE ȘI ÎNGRIJIRE:

- Desfășurați complet cablul de alimentare al aparatului înainte de fiecare utilizare.
- Nu utilizați aparatul dacă accesoriile acestuia nu sunt montate corespunzător.
- Nu utilizați aparatul dacă accesoriile atașate acestuia sunt defecte. Înlocuiți-le imediat.
- Nu utilizați aparatul dacă întrerupătorul pornit/oprit nu funcționează.
- Decuplați aparatul de la priză atunci când nu-l folosiți și înainte de a-l curata.
- Depozitați aparatul într-un loc care să nu fie la îndemâna copiilor și/sau a persoanelor cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, ori care nu au experiența sau cunoștințele necesare.
- Nu depozitați aparatul dacă este încă fierbinte.
- Asigurați-vă că praful, impuritățile sau alte obiecte străine nu blochează grilajul ventilatorului de pe aparat.
- Păstrați aparatul în stare bună. Verificați piesele mobile pentru a vedea dacă sunt nealiniate sau blocate și asigurați-vă că nu există piese rupte sau anomalii care pot afecta funcționarea corectă a aparatului.
- Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat în timp ce este folosit.
- Nu utilizați aparatul pentru a usca animalele domestice sau sălbatice.

- Nu utilizați aparatul pentru a usca articole textile de niciun tip.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

ÎNAINTE DE UTILIZARE:

- Asigurați-vă că ați îndepărtat toate ambalajele produsului.
- Unele piese ale aparatului au fost lubrificate ușor. În consecință, la prima utilizare a produsului poate este posibil să observați fum. După o perioadă scurtă de timp, fumul va dispărea.

UTILIZARE:

- Desfășurați complet cablul înainte de a-l introduce în priză.
- Conectați aparatul la rețeaua electrică.
- Ghidați aparatul pentru a orienta fluxul de aer în direcția dorită.
- Porniți aparatul, utilizând selectorul de viteză.
- Selectați viteza dorită

CUM SE USUCĂ PĂRUL:

- Deplasați aparatul de jur împrejur în cercuri pentru a distribui aerul de-a lungul părului.

FUNCȚIA IONIZARE:

- Aparatul poate genera ioni negativi.
- După ce aparatul este în funcțiune, acesta activează în mod automat generarea de ioni negativi.
- Ionii negativi sunt utili pentru îndepărtarea electricității statice, mirosurilor și fumurilor.

SUFLU DE AER RECE:

- Această caracteristică asigură un flux de aer rece care ajută în a da formă părului.
- Apăsăți butonul pentru jet de aer rece (D) pentru a utiliza această funcție.

DUPĂ CE AȚI TERMINAT DE UTILIZAT APARATUL:

- Închideți aparatul, mutând selectorul de viteză în poziția „0”.
- Scoateți aparatul din priză.
- Curățați aparatul.

ACCESORII:

ACCESORIU CONCENTRATOR DE AER (A):

- Acest accesoriu este utilizat pentru a concentra fluxul de aer într-o singură zonă specifică.
- Atașați unitatea la produs prin apăsare până când auziți un clic (Fig.1).

CURĂȚARE

- Decuplați aparatul de la rețeaua de alimentare și lăsați-l să se răcească înaintea oricărei operații de curățare.
- Curățați aparatul cu o cârpă umedă și câteva picături de detergent lichid, apoi uscați-l.
- Nu utilizați solvenți sau produse cu pH acid sau bazic, precum înălbitori sau produse abrazive, pentru curățarea aparatului.
- Nu permiteți ca apa sau orice alt lichid să pătrundă în gurile de aerisire, pentru a evita deteriorarea pieselor interne ale aparatului.
- Nu introduceți niciodată aparatul în apă sau în orice alt lichid și nici nu țineți aparatul sub jet de apă.
- Dacă aparatul nu este bine curățat, suprafața acestuia se poate deteriora, afectând în mod inevitabil durata de viață, devenind nesigur pentru utilizare.

CURĂȚAREA FILTRULUI:

- Filtrul de intrare a aerului trebuie curățat periodic pentru o bună funcționare a aparatului.
- Verificați filtrul periodic înainte de a conecta aparatul la rețea și îndepărtați orice fir de păr rămas sau murdărie folosind o cârpă umedă.

الملحقات:ملحق مكثف الهواء (A):

يستخدم هذا الملحق لتركيز تدفق الهواء في منطقة معينة.
قم بتركيب الملحق بالجهاز عن طريق الضغط حتى سماع صوت نقرة (Fig.1).

التنظيف

افصل قابس الجهاز من التيار الكهربائي واتركه يبرد قبل البدء بأي عملية تنظيف.
قم بتنظيف الجهاز بقطعة قماش مبللة ومشرية ببضع قطرات من منظف ثم جففه.
لا تستخدم مواد مذيبة ولا منتجات بعنصر رقم هيدروجيني حمضي أو أساسي مثل المبيضات ولا منتجات كاشطة لتنظيف الجهاز.
لا تترك ماء أو سائل آخر يدخل من خلال فتحات التهوية لمنع الأضرار في الأجزاء التشغيلية الداخلية للجهاز.
لا تغطس الجهاز في الماء أو سائل آخر، ولا تضعه تحت الحنفية.
إذا لم يتم حفظ الجهاز في حالة جيدة من النظافة، فإن سطحه قد يتلف ويؤثر لا محالة على مدة عمر الجهاز ويؤدي إلى وضع خطر.

تنظيف المرشح:

يجب تنظيف مرشح مدخل الهواء بشكل دوري للتشغيل السليم للجهاز.
راجع المرشح بشكل دوري، قبل توصيل الجهاز بالتيار، وقم بإزالة أي بقايا من الشعر أو الأوساخ منه باستخدام قطعة قماش مبللة.

مجفف الشعر

SH7089

الوصف

A مكثف هواء

B مرشح

C تحكم بتحديد السرعة

D زر خفقة هواء بارد

E هيكل

F حلقة للتعليق

في حال لم يكن لدى طراز جهازك الملحقات المذكورة أعلاه، يمكن أيضاً شراؤها بشكل منفصل في مركز خدمات الصيانة التقنية.

الاستخدام والعناية:

قبل كل استعمال، انشر بالكامل سلك التيار الكهربائي للجهاز.

لا تستعمل الجهاز إذا لم تكن أدواته الملحقة مركبة بالشكل الصحيح.

لا تستعمل الجهاز إذا كانت الأدوات الملحقة المركبة به فيها عيوب. اشرع باستبدالها على الفور.

لا تستعمل الجهاز إذا كانت أداة التشغيل/الإيقاف الخاصة به لا تعمل.

افصل قابس الجهاز من التيار الكهربائي عندما لا يكون قيد الاستعمال وقبل القيام بأي عملية تنظيف أو ضبط أو شحن أو تغيير الأدوات الملحقة. احفظ هذا الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال و/أو الأشخاص الذين يعانون من انخفاض قدراتهم الجسدية والحسية أو العقلية أو نقص الخبرة والمعرفة.

لا تخزن الجهاز إذا كان لا يزال ساخناً.

تحقق من أن شبكات تهوية الجهاز غير مسدودة من غبار أو أوساخ أو غيرها من الأشياء.

حافظ على الجهاز في حالة جيدة. تأكد من أن الأجزاء المتحركة لا تخرج عن الصف أو مسدودة، وعدم وجود أجزاء مكسورة أو غيرها من الظروف التي قد تؤثر على حسن أداء الجهاز.

لا تترك الجهاز يشغل موضوعاً على سطح م.

لا تستعمل الجهاز لتجفيف الحيوانات الأليفة أو غيرها من الحيوانات.

لا تستعمل الجهاز لتجفيف قطع المنسوجات من أي نوع.

طريقة الاستخدام

ملاحظات أولية للاستعمال:

تأكد من أنك قد أزلت كافة مواد تعبئة وتغليف المنتج.

لقد تم تزييت بعض أجزاء الجهاز قليلاً، لذلك عند تشغيل الجهاز لأول مرة قد ينبعث دخان خفيف. بعد وقت قصير سيتوقف هذا الدخان.

الاستعمال:

انشر السلك بالكامل قبل توصيل القابس.

أوصل قابس الجهاز بالتيار الكهربائي.

قم بتوجيه الجهاز لتوجيه تدفق الهواء إلى الاتجاه المطلوب.

شغل الجهاز عن طريق تحريك زر تحديد السرعة.

حدد السرعة المطلوبة.

كيفية تجفيف الشعر:

قم بتحريك الجهاز دائرياً لتوزيع الهواء بالتساوي على الشعر.

وظيفة المؤين:

يمكن للجهاز توليد أيونات سالبة.

عند تشغيل الجهاز، فإنه ينشط تلقائياً توليد الأيونات السالبة.

والأيونات السالبة هي مفيدة لإزالة الكهرباء الساكنة مما يقلل من تجعد الشعر.

خفقة هواء بارد:

توفر هذه الوظيفة تدفق الهواء البارد، للمساعدة في تصفيف الشعر.

لاستخدام هذه الميزة اضغطي على زر خفقة الهواء البارد (D) بعد الانتهاء من استعمال الجهاز:

أطفئ الجهاز، وذلك بوضع محدد السرعة في الوضع «0».

افصل قابس الجهاز من مصدر التيار الكهربائي.

نظف الجهاز.

ES) GARANTÍA Y ASISTENCIA TÉCNICA

Este producto goza del reconocimiento y protección de la garantía legal de conformidad con la legislación vigente. Para hacer valer sus derechos o intereses debe acudir a cualquiera de nuestros servicios de asistencia técnica oficiales.

Podrá encontrar el más cercano accediendo al siguiente enlace web: <http://solac.com>

También puede solicitar información relacionada poniéndose en contacto con nosotros por el teléfono que aparece al final de este manual.

Puede descargar este manual de instrucciones y sus actualizaciones en <http://solac.com>

EN) WARRANTY AND TECHNICAL ASSISTANCE

This product enjoys the recognition and protection of the legal guarantee in accordance with current legislation. To enforce your rights or interests you must go to any of our official technical assistance services.

You can find the closest one by accessing the following web link: <http://solac.com>

You can also request related information by contacting us by phone.

You can download this instruction manual and its updates at <http://solac.com>

DE) GARANTIE UND TECHNISCHER SERVICE

Dieses Produkt ist von der gesetzlichen Garantie gemäss der geltenden Gesetzgebung geschützt. Um Ihre Rechte und Interessen geltend zu machen, müssen Sie eines unserer offiziellen Servicezentren aufsuchen.

Über folgenden Link finden Sie ein Servicezentrum in Ihrer Nähe: <http://solac.com>

Sie können auch Informationen anfordern, indem Sie sich mit uns in Verbindung setzen.

Sie können dieses Benutzerhandbuch und seine Aktualisierungen unter <http://solac.com>

FR) GARANTIE ET ASSISTANCE TECHNIQUE

Ce produit est reconnu et protégé par la garantie établie conformément à la législation en vigueur. Pour faire valoir vos droits ou intérêts, vous devrez vous adresser à l'un de nos services d'assistance technique agréés.

Pour savoir lequel est le plus proche, vous

pouvez accéder au lien suivant :

<http://solac.com>

Vous pouvez aussi nous contacter pour toute information.

Vous pouvez télécharger ce manuel d'instructions et ses mises à jour sur <http://solac.com>

PT) GARANTIA E ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Este produto goza do reconhecimento e proteção da garantia legal em conformidade com a legislação em vigor. Para fazer valer os seus direitos ou interesses, deve recorrer sempre aos nossos serviços oficiais de assistência técnica. Poderá encontrar o mais próximo de si através do seguinte website: <http://solac.com>

Também pode solicitar informações relacionadas, pondo-se em contacto connosco.

Pode fazer o download deste manual de instruções e suas atualizações em <http://solac.com>

IT) GARAZIA E ASSISTENZA TECNICA

Questo prodotto possiede il riconoscimento e la protezione della garanzia legale di conformità con la legislazione vigente. Per far valere i suoi diritti o interessi, dovrà rivolgersi a uno qualsiasi dei nostri servizi ufficiali di assistenza tecnica.

Può trovare il più vicino cliccando sul seguente link: <http://solac.com>

Inoltre, può richiedere informazioni mettendosi in contatto con noi.

Può scaricare questo manuale di istruzioni e i suoi aggiornamenti da <http://solac.com>

NL) GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Dit product valt onder de legale garantievoorzieningen zoals bepaald in de actuele wetgeving. Om een beroep te doen op uw rechten of aanspraken kunt u contact opnemen met onze officiële technische service.

U kunt de dichtstbijzijnde technische service vinden op de website: <http://solac.com>

Voor verdere informatie kunt u ook contact met ons opnemen.

U kunt deze gebruiksaanwijzing en eventuele actualiseringen ervan downloaden via <http://solac.com>

PL) GWARANCJA I SERWIS TECHNICZNY

Ten produkt jest uznawany i chroniony prawną gwarancją zgodnie z obowiązującymi przepisami. W celu wyegzekwowania swoich praw lub interesów, należy udać się do dowolnego z naszych oficjalnych usług pomocy technicznej. Najbliższy punkt można znaleźć, korzystając z poniższego linku: <http://solac.com>

Można również poprosić o informacje, kontaktując się z nami.

Można też pobrać niniejszą instrukcję obsługi i jej aktualizację <http://solac.com>

BG) ГАРАНЦИЯ И ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ

Настоящият продукт има законна гаранция, в съответствие с действащото законодателство. За да упражните правата си на потребител следва да се насочите към някой от нашитеоторизирани сервиси. Най-близкия до Вас сервиз можете да откриете на следния линк: <http://solac.com>

Също така, можете да потърсите информация, свързвайки се с нас (вижте на последната страница на ръчника).

Ръчника с указания и неговите осъвременявания можете да свалите на следния <http://solac.com>

CZ) ZÁRUKA A TECHNICKÁ PODPORA

Tento produkt má uznání a ochranu právní záruky v souladu s platnými právními předpisy. Chcete-li uplatnit vaše práva nebo zájmy, musíte navštívit některý z našich oficiálních servisů technické podpory.

Nejbližší můžete najít na následujícím odkazu: <http://solac.com>

Můžete si také vyžádat související informace, a to tak, že nás kontaktujete.

Tento návod k obsluze a jeho aktualizace si můžete stáhnout na adrese <http://solac.com>

SK) ZÁRUKA A TECHNICKÁ POMOC

Tento výrobok má uznanie a ochranu právnej záruky v súlade s aktuálnou legislatívou. Ak si chcete presadiť svoje práva, musíte prejsť do našich oficiálnych služieb technickej pomoci. Najbližšie služby nájdete na nasledujúcom webovom odkaze: <http://solac.com>

Ak požadujete aj súvisiace informácie, môžete sa obrátiť na nás.

Tento návod na obsluhu a jeho aktualizácie si môžete prevziať z lokality <http://solac.com>

HU) GARANCIA ÉS TECHNIKAI SEGÍTSÉGNYÚJTÁS

Ez a termék a hatályos jogszabályokkal összhangban a jogi garancia elismerését és védelmét élvezi. Jogainak vagy érdekeinek érvényesítése érdekében igénybe kell vennie hivatalos technikai segítségnyújtási szolgáltatásainkat.

A legközelebbi irodánkat a következő internetes linken keresztül találhatja meg: <http://solac.com> Amennyiben további kapcsolódó információkat szeretne kapni, lépjen velünk kapcsolatba.

A jelen használati útmutatót és annak frissítéseit a <http://solac.com> címen töltheti le.

RO) GARANȚIE ȘI ASISTENȚĂ TEHNICĂ

Acest produs beneficiază de recunoașterea și protecția garanției legale în conformitate cu legislația în vigoare. Pentru a vă exercita drepturile sau interesele, trebuie să vă adresați unuia dintre serviciile noastre oficiale de asistență tehnică.

Puteți găsi cel mai apropiat serviciu de asistență tehnică accesând următorul link web: <http://solac.com>

De asemenea, puteți solicita informații conexe, contactând-ne (consultați ultima pagină a manualului).

Puteți descărca acest manual de instrucțiuni și actualizările sale <http://solac.com>.

الضمان والمساعدة التقنية (AR)
يحظى هذا المنتج بالاعتراف والحماية من الضمان القانوني وفقاً للتشريعات النافذة. لطلب حقوقك أو مصالحك يجب عليك مراجعة أي مركز من مراكزنا لخدمات المساعدة التقنية الرسمية يمكنك العثور على الأقرب عن طريق الدخول إلى رابط الموقع التالي:

(حسب العلامة التجارية)

<http://solac.com>
كما يمكنك طلب المعلومات ذات الصلة عن طريق الاتصال بنا عبر الهاتف ويمكنك تحميل دليل التعليمات هذا وتحديثاته على الموقع

<http://solac.com>

AR) ARGENTINA - SOUTH AMERICA

Av. del Libertador 1298,(B1638BEY)
Vicente López (Pcia.Buenos Aires)
541153685223

BG) BULGARIA - EUROPE

265,Okolovrasten Pat, Mladost 4 1766
SOFIA
35929211120

DZ) ARGELIA - AFRICA

46, Ave MAX MARCHAND
Oran
213041532020

ES) ESPAÑA - EUROPE

Avda. Los Huetos, 79-81
1010 Vitoria
902012539
atencioncliente@solac.com

FR) FRANCIA - EUROPE

ZA Les Bas Musats, 18
Les Bas Musats 89100
Malay-le-Grand
03 86 83 90 90

HU) HUNGRÍA - EUROPE

Késmárk utca 11-13 1158
BUDAPEST
+36 1 370 4519

IND) INDIA - ASIA

C-175, Sector-63, Noida,
Gautam Budh Nagar - 201301
Delhi
(+91) 120 4016200

LB) LÍBANO - MIDDLE EAST

Imasdounian Building 701064 Zalka,
Beirut
961 1 887 501

LT) LITUANIA - EUROPE

Strazdo g. 70A LT-48460
Kaunas
8-37 759025

MAR) MARRUECOS - AFRICA

Big distribution society 4 Rue 13 Lot.
Smara Oulfa,
Casablanca
(+212) 522 89 40 21

ME) MONTENEGRO - EUROPE

Rastovac bb, 81400
Niksic
+382 40 217 055

MXN) MEXICO - AMERICA

Rosas Moreno N° 4-203 Colonia de San Rafael C.P. 06470 – Delegación Cuauhtémoc
Ciudad de México
(+52) 55 55468162

NL) HOLANDA - EUROPE

Wartelstraat 2, 8223 EH
Lelystad
0320-237930

PER) PERU - AMERICA

Calle los Negocios 428, Surquillo
Lima
(511) 421 6047

PT) PORTUGAL - EUROPE

Avenida Rainha D. Amélia, nº12-B 1600-677 Lisboa
+351 210966324

SA) SOUTHAFRICA - AFRICA

Unit 25 & 26, San Croy Office Park, Die Agora Road, Croydon, Kempton Park, 1619
Johannesburg
(+27) 011 392 5652





lo que hacemos, lo hacemos bien
what we do, we do well

Español / **ES**

English / **EN**

Français / **FR**

Deutsch / **DE**

Português / **PT**

Italiano / **IT**

Nederlands / **NL**

Česky / **CS**

Polski / **PL**

Slovenský / **SK**

Magyar / **HU**

българск / **BG**

Română / **RO**

العربية / **AR**